

Förenade målen T-191/96 och T-106/97

CAS Succhi di Frutta SpA

mot

Europeiska gemenskapernas kommission

”Gemensam jordbrukspolitik — Livsmedelsbistånd — Anbudsförfarande —
Betaling av anbudsgivare i andra frukter än dem som angivits i
anbudsinfordran”

Förstainstansrättens dom (andra avdelningen) av den 14 oktober 1999 . . . II-3184

Sammanfattning av domen

1. *Talan om ogiltigförklaring — Fysiska eller juridiska personer — Rättsakter som berör dem direkt och personligen — Beslut av kommissionen som, efter ett beslut om upphandling av varor för livsmedelsbistånd, ändrar det sätt på vilket anbudsgivarna skall få betalt — Talan väckt av en anbudsgivare vars anbud inte har antagits — Upptagande till sakprövning (EG-fördraget, artikel 173 fjärde stycket (nu artikel 230 fjärde stycket EG i ändrad lydelse))*
2. *Talan om ogiltigförklaring — Talan riktad mot ett beslut som bekräftar ett tidigare beslut mot vilket talan inte har väckts inom föreskriven frist — Avvisning — Begreppet bekräftande beslut — Beslut som fattats efter omprövning av ett tidigare beslut och vilket grundas på nya omständigheter — Omfattas inte (EG-fördraget, artikel 173 (nu artikel 230 EG i ändrad lydelse))*

3. *Talan om ogiltigförklaring — Berättigat intresse av att få saken prövad — Talan riktad mot ett beslut som har genomförts — Talan av en anbudsgivare mot ett beslut att tilldela konkurrenter kontrakt som har genomförts helt och hållet — Upptagande till sakprövning
(EG-fördraget, artikel 173 (nu artikel 230 EG i ändrad lydelse))*
4. *Jordbruk — Gemensam jordbrukspolitik — Livsmedelsbistånd — Gratisleveranser av jordbruksprodukter till befolkningen i Armenien och Azerbajdzjan — Förordning nr 228/96 — System för anbudsinfordran — Principerna om insyn och likabehandling av anbudsgivare — Räckvidd — Den upphandlande myndigheten ändrar ett av de villkor som uppställs i anbudsinfordran — Åsidosättande
(Kommissionens förordning nr 228/96)*
5. *Talan om ogiltigförklaring — Frister — Den tidpunkt då fristen börjar löpa — Den dag den berörde får kännedom om rättsakten — Skyldighet att begära att få del av hela texten i rättsakten inom rimlig tid från det att man har fått kännedom om dess existens
(EG-fördraget, artikel 173 femte stycket (nu artikel 230 femte stycket EG i ändrad lydelse))*

1. Andra personer än dem som ett beslut är riktat till kan göra anspråk på att vara personligen berörda, i den mening som avses i artikel 173 fjärde stycket i fördraget (nu artikel 230 fjärde stycket EG i ändrad lydelse), endast om beslutet angår dem på grund av vissa egenskaper som är utmärkande för dem eller på grund av en faktisk situation som särskiljer dem i förhållande till alla andra personer och därigenom försätter dem i en ställning som motsvarar den som gäller för en person som ett beslut är riktat till.

Ett beslut som har fattats som en åtgärd inom ramen för livsmedelsbistånd, i vilket kommissionen anger att anbudsgivarna skall få betalt i persikor i stället för i äpplen och apelsiner, såsom ursprungligen hade föreskrivits i anbudsinfordran, och att de utjämningskoefficienter som hade föreskrivits för dessa produkter i ett tidigare

beslut skulle ändras, och som innebär att ett av de väsentliga villkoren i anbudsförfarandet ändras, skall anses självständigt i förhållande till det tidigare beslutet. En anbudsgivare som inte tilldelats något kontrakt berörs personligen av ett sådant beslut, i den mening som avses i artikel 173 fjärde stycket i fördraget. En anbudsgivare i den situationen berörs nämligen inte enbart personligen av kommissionens bedömning av de anbud som inkommit efter en anbudsinfordran utan har också fortfarande ett personligt intresse av att övervaka att villkoren i anbudsinfordran iakttas när kontrakten genomförs.

2. Ett beslut som kommissionen har fattat som en åtgärd inom ramen för livsmedelsbistånd genom anbudsinfordran till följd av en omprövning av dess tidigare beslut kan inte anses vara en ren bekräftelse av det tidigare beslutet

när det nya beslutet fastställer nya anbudsvillkor och grundas på nya omständigheter. En talan om ogiltigförklaring av ett sådant beslut kan således inte avvisas på den grunden att sökanden inte inom föreskriven tid har väckt talan mot det tidigare beslutet.

3. Även om ett beslut i ett anbudsförfarande att tilldela konkurrenter kontrakt har genomförts helt och hållet, har en anbudsgivare fortfarande ett intresse av att få ett sådant beslut ogiltigförklarat för att få kommissionen att återställa hans situation på lämpligt sätt eller för att förmå kommissionen att göra erforderliga ändringar i framtida anbudsförfanden, om det skulle fastställas att de i sin nuvarande utformning strider mot vissa rättsliga krav.

4. Inom ramen för det system för upphandling som anges i förordning nr 228/96 om leverans av fruktsaft och fruktsylt till befolkningen i Armenien och Azerbajdzjan måste vid jämförelsen av anbuderna i alla skeden både principen om likabehandling av anbudsgivare och principen om insyn iakttas, så att alla anbudsgivare har samma möjligheter när de utformar sina anbud. En upphandlande myndighet är tvungen att i anbudsinfördran

klart ange föremålet och villkoren för anbudsförfarandet och att noggrant följa de angivna villkoren.

Ett beslut i vilket kommissionen tillåter anbudsgivare att ta betalt för sina leveranser i form av andra produkter än dem som anges i anbudsinfördran, trots att en sådan valmöjlighet inte föreskrivs i denna anbudsinfördran enligt förordningen och där kommissionen fastställer utjämningskoefficienter, som gäller för ersättningsprodukter och ersatta produkter, och som har fastställts med hänvisning till omständigheter som har inträffat efter anbudsförfarandet, strider mot anbudsinfördran samt mot principerna om insyn och likabehandling.

5. Tidpunkten då fristen för att väcka talan om ogiltigförklaring börjar att löpa är inte den dag som sökanden hävdar att han fått del av hela texten i det omtvistade beslutet i fall då det står klart att han kände till beslutets existens samt att den tidsfrist som betraktas som rimlig för att begära att få ta del av hela texten i beslutet hade överskridits denna dag. Det ankommer nämligen på den som känner till förekomsten av en rättsakt som berör honom att begära att få ta del av hela texten i denna rättsakt inom rimlig tid.